ООН
окружающая среда

CBD/COP/17/L.18

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
30 October 2026
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 17 e) повестки дня
Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам: вопросы, связанные с программой работы Платформы

Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, и значение ее оценок для работы, проводимой в рамках Конвенции

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения XII/25 от 17 октября 2014 года, 15/4, 15/13 и 15/19 от 19 декабря 2022 года и 16/11 от 1 ноября 2024 года,

1. *приветствует* резюме для директивных органов доклада о тематической оценке по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем («оценка взаимосвязей») Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая ее основные тезисы, с признательностью принимает к сведению содержащиеся в нем главы и признает его актуальность для работы, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии[1], и осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[2];

[2. *призывает* Стороны и другие правительства, с учетом национальных условий, приоритетов и возможностей, а также основные группы и другие соответствующие субъекты деятельности, в случае необходимости, содействовать применению комплексного подхода к осуществлению Конвенции, принимая во внимание, по мере необходимости и целесообразности, выводы оценки взаимосвязей, а также предлагаемые в ней варианты мер по укреплению взаимосвязей между биоразнообразием, продовольствием, водными ресурсами, здоровьем и изменением климата, в повышении осведомленности, поддержке

[1] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.
[2] Решение 15/4, приложение.

вовлечения всего общества, углублении знаний и понимания, в том числе посредством содействия научным исследованиям, сбору данных и совместному накоплению знаний, а также в определении вариантов содействия соответствующим действиям;]

[2. Alt. [*призывает*][*предлагает*] Сторонам и другим правительствам [в соответствии с][с учетом] национальных условий, [и] приоритетов [и возможностей][и соответствующих международных обязательств], [сообразно обстоятельствам рассмотреть вопрос об учете резюме для директивных органов в процессе осуществления Конвенции] [и субнациональным органам власти, субъектам деятельности, не являющимся национальными правительствами][, коренным народам и местным общинам, женщинам и девочкам, детям и молодежи, инвалидам, частному сектору и [другим] соответствующим организациям и [другим] заинтересованным сторонам] сообразно обстоятельствам [поощрять и] применять синергетический и целостный подход к вопросам биоразнообразия в соответствии с оценкой взаимосвязей [в том числе посредством:

a) повышения осведомленности о взаимосвязях, синергии[3] и компромиссах[4] между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием, здоровьем и изменением климата;

b) поощрения и поддержки использования вариантов ответных мер, определенных в оценке взаимосвязей;

c) определения политических, управленческих и финансовых решений, способствующих синергетическим действиям и результатам по различным взаимосвязанным элементам, в том числе путем использования плана действий в области комплекса взаимосвязей;

d) поощрения и поддержки исследований, сбора данных и совместного генерирования знаний, включая работу с системами знаний коренного и местного населения, направленных на улучшение понимания взаимодействий, синергии и компромиссов между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием, здоровьем и изменением климата;

e) поощрения и поддержки обеспечения и координации участия государственных органов, субнациональных органов власти, субъектов деятельности, не являющихся национальными правительствами, коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, инвалидов, частного сектора и других соответствующих организаций и заинтересованных сторон сообразно обстоятельствам в процессах принятия решений в целях более широкого учета выводов оценки взаимосвязей];]

3. *призывает* обеспечивать координацию и сотрудничество между Секретариатом Конвенции и секретариатами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, международных организаций, а также заинтересованными сторонами, занимающимися вопросами биоразнообразия, водных ресурсов, продовольствия, здоровья и изменения климата, с учетом их соответствующих мандатов;

[4. [*приветствует*][*принимает к сведению*] резюме для директивных органов доклада о тематической оценке коренных причин утраты биоразнообразия, определяющих факторов преобразовательных изменений и вариантов реализации Концепции на период до 2050 года («оценка преобразовательных изменений») Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая ее основные тезисы, с признательностью принимает к сведению содержащиеся в нем главы и

[3] В резюме для директивных органов оценки взаимосвязей синергия определяется как ситуация, при которой достижение положительного результата в одном элементе сопровождается положительными последствиями для другого.

[4] В резюме для директивных органов оценки взаимосвязей под компромиссом понимается ситуация, при которой достижение положительного результата в одном элементе сопровождается негативными последствиями для другого.

признает его актуальность для работы, проводимой в рамках Конвенции, и осуществления Рамочной программы;]

[5. *призывает* Стороны и другие правительства, с учетом национальных условий, приоритетов и возможностей, а также основные группы и другие соответствующие субъекты деятельности, в соответствующих случаях, осуществлять Конвенцию [содействовать применению подходов к осуществлению Конвенции, направленных на устранение факторов, ведущих к причинам утраты биоразнообразия], принимая во внимание, в соответствующих случаях, выводы оценки преобразовательных изменений, а также принципы, подходы и перечень дополнительных стратегий и связанных с ними мер, определенных в ходе этой оценки, в целях повышения осведомленности, поддержки вовлечения всего общества и углубления знаний и понимания;]

[5. Alt [*призывает*][*предлагает*] Стороны и другие правительства [в соответствии с][с учетом] национальных условий, приоритетов[, возможностей] и соответствующих международных обязательств, а также субнациональным органам власти, субъектам деятельности, не являющимся национальными правительствами[, коренным народам и местным общинам, женщинам и девочкам, детям и молодежи, инвалидам, частному сектору и другим соответствующим организациям и субъектам деятельности,] в зависимости от обстоятельств [поощрять и] внедрять подходы в соответствии с оценкой преобразовательных изменений [в том числе посредством:

a) учета результатов оценки преобразовательных изменений в своих действиях по осуществлению Рамочной программы;

b) повышения осведомленности о необходимости преобразовательных изменений для выполнения задач и миссии на период до 2030 года, а также для достижения целей и реализации концепции Рамочной программы на период до 2050 года;

c) поощрения и поддержки четырех принципов, определенных в ходе оценки преобразовательных изменений, при осуществлении Рамочной программы, а именно: равенство и справедливость, плюрализм и инклюзивность, уважительные и взаимные отношения человека и природы, а также адаптивное обучение и действия;

d) поощрения и поддержки использования пяти дополнительных стратегий и связанных с ними действий, определенных в ходе оценки преобразовательных изменений, при осуществлении Рамочной программы;

e) поощрения и поддержки участия государственных органов, субнациональных органов власти, субъектов деятельности, не являющихся национальными правительствами, коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, инвалидов, частного сектора и других соответствующих организаций и заинтересованных сторон сообразно обстоятельствам в процессах принятия решений в целях более широкого учета выводов оценки преобразовательных изменений;

f) проведения оценки вклада политики в преобразовательные изменения, и, при необходимости, обеспечения ее большей инклюзивности, достаточного объема ресурсов и ориентации на районы, представляющие большую ценность для природы и людей, как описано в оценке преобразовательных изменений, признавая при этом права коренных народов и местных общин;

g) поощрения и поддержки преобразовательных изменений во всех секторах, уделяя первоочередное внимание секторам, которые в наибольшей степени ответственны за утрату биоразнообразия, как описано в оценке преобразовательных изменений];]

6. *приветствует* резюме для директивных органов доклада о методологической оценке по вопросам воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад в благосостояние человека и ее зависимости от них (оценка

хозяйственной деятельности и биоразнообразия) Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая ее основные тезисы, с признательностью принимает к сведению содержащиеся в нем главы и признает его актуальность для работы, проводимой в рамках Конвенции, и осуществления Рамочной программы;

7. *признает*, что все хозяйственные предприятия зависят от биоразнообразия и оказывают на него влияние и могут быть проводниками позитивных изменений;

8. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям использовать в соответствующих случаях выводы оценки хозяйственной деятельности и биоразнообразия для содействия осуществлению Конвенции и Рамочной программы;

9. *призывает* Стороны и другие правительства в соответствующих случаях и в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами принять следующие меры:

a) создавать или укреплять благоприятные условия для устойчивой предпринимательской деятельности, включая:

i) путем формирования политических, правовых и нормативных рамок, которые предусматривают стимулы или поощряют действия предприятий и финансовых учреждений вносить вклад в сохранение, восстановление и устойчивое использование биоразнообразия;

ii) путем облегчения доступа к имеющейся информации о воздействии хозяйственной деятельности на биоразнообразие и ее зависимости от него;

iii) путем содействия формированию моделей устойчивого потребления;

iv) путем учета соображений биоразнообразия в соответствующих политических, правовых, финансовых, нормативных и налоговых рамках и постепенное приведение стимулов и государственных и частных финансовых потоков в соответствие с целями и задачами Рамочной программы;

v) путем оказания поддержки мероприятиям по созданию и развитию потенциала, нацеленных на измерение и регулирование воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и ее зависимости от него;

vi) путем поощрения деловых и финансовых учреждений, участников финансового рынка и других соответствующих субъектов к оказанию содействия созданию или укреплению благоприятных условий для применения устойчивых методов хозяйственной деятельности и к участию в осуществлении Рамочной программы и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

vii) путем содействия и обеспечения в случаях необходимости и в соответствии с национальными обстоятельствами и законодательством прозрачности и обязательного или добровольного, в зависимости от обстоятельств, раскрытия информации о воздействии хозяйственной деятельности на биоразнообразие, ее зависимости от него и связанных с ним рисках и возможностях;

b) далее выявлять в дополнение к пробелам, выявленным в ходе оценки хозяйственной деятельности и биоразнообразия, и оказывать поддержку усилиям по устранению пробелов в знаниях и в их применении для регулирования и оценки воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и зависимости от него и вклада природы в благосостояние человека, в том числе путем:

i) предоставления практических рекомендаций и содействия внедрению и последовательному использованию существующих методов, знаний и данных для регулирования и оценки воздействия хозяйственной деятельности и

финансовых субъектов на биоразнообразие и зависимости от него и вклада природы в благосостояние человека;

ii) создания в соответствующих случаях условий для сбора и обмена информацией о деятельности предприятий, их операционной деятельности и производственно-сбытовых цепочках, в том числе посредством механизмов отслеживания, в соответствии с задачей 15 Рамочной программы, где это применимо;

iii) оказания поддержки научным исследованиям и сбору научных данных, а также укрепления взаимосвязи между наукой и традиционными знаниями и практиками коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными договорами, в том числе посредством создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, финансовой поддержки и развития и укрепления соответствующей национальной инфраструктуры данных;

c) укреплять конструктивное взаимодействие и сотрудничество с предприятиями и финансовыми учреждениями, участниками финансового рынка и другими субъектами, включая коренные народы и местные общины, женщин и молодежь;

d) рассмотреть возможность укрепления и стимулирования доступа хозяйственных предприятий к финансовым инструментам и технической поддержке в целях сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия;

10. *настоятельно призывает* предприятия и финансовые учреждения, участников финансового рынка и других соответствующих субъектов учитывать ключевые положения резюме для директивных органов оценки хозяйственной деятельности и биоразнообразия и по мере необходимости принимать меры в соответствии с вариантами, изложенными в этой оценке, включая:

a) выявление и использование надлежащих существующих методов для измерения и регулирования, в зависимости от обстоятельств, своего воздействия на биоразнообразие и своей зависимости от него и вкладов природы в благосостояние людей, в соответствии с задачей 15 Рамочной программы;

b) использование полученной информации для разработки стратегий принятия решений и осуществления мер, направленных на снижение рисков, использование возможностей и улучшение результатов в области биоразнообразия в соответствии с Рамочной программой;

c) выделение средств в рамках экономических инструментов и финансовых стимулов, способствующих восстановлению, сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и одновременно препятствующих осуществлению вредной деятельности, участвовать в таких инструментах и стимулах и пользоваться их преимуществами;

d) обеспечение справедливого и равноправного совместного использования выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, где это целесообразно, а также, по мере необходимости, традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в соответствии с применимыми национальными и международными документами, регулирующими вопросы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, без ущерба для сферы охвата и условий применения многосторонних механизмов, учрежденных решением 16/2 от 1 ноября 2024 года, и в соответствии с задачей 13 Рамочной программы;

11. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям участвовать, когда это уместно, в процессах обзора при подготовке оценок и других итоговых

материалов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;

12. *приветствует* утверждение проведения второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, которая будет рассмотрена Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на одной из ее будущих сессий;

13. *призывает* Стороны, другие правительства, субнациональные органы власти, коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, соответствующие организации и другие заинтересованные стороны сообразно обстоятельствам участвовать в подготовке второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, в частности в процессах обзора, отмечая ее актуальность для работы, проводимой в рамках Конвенции, и тот факт, что она станет основным научным вкладом в глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, который будет рассматриваться на 19-м совещании Конференции Сторон;

14. *поручает* Исполнительному секретарю Конвенции:

a) при условии наличия ресурсов предложить Сторонам, другим правительствам, основным группам и другим соответствующим субъектам деятельности сообразно обстоятельствам представить свои мнения и опыт в отношении внедрения преобразовательных изменений и подходов, основанных на учете взаимосвязей, при осуществлении Рамочной программы, обобщить эту информацию и представить ее Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 18-му совещанию Конференции Сторон;

b) учитывать выводы оценки взаимосвязей, оценки преобразовательных изменений и оценки хозяйственной деятельности и биоразнообразия в соответствующей работе, проводимой в рамках Конвенции, в том числе при разработке руководящих указаний, касающихся осуществления Рамочной программы, обеспечения согласованности политики и коммуникации, просвещения и информирования общественности, сообразно обстоятельствам;

c) далее укреплять взаимодействие и сотрудничество Секретариата Конвенции с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам в целях содействия выполнению рекомендаций, сформулированных по итогам среднесрочного обзора деятельности Платформы, включая освоение выводов оценок и других итоговых материалов;

d) при условии наличия ресурсов и в сотрудничестве с соответствующими организациями и инициативам содействовать диалогу между Сторонами и субъектами хозяйственной деятельности в целях более эффективного освоения выводов оценки хозяйственной деятельности и биоразнообразия;

e) при условии наличия ресурсов и в сотрудничестве с соответствующими организациями разработать и содействовать проведению мероприятий по наращиванию потенциала и технические руководства для оказания поддержки Сторонам из числа развивающихся стран, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в стимулировании интеграции биоразнообразия в бизнес- и финансовый сектор в соответствии с целями и задачами Рамочной программы.

15. *призывает* региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества и Глобальный координационный орган участвовать в соответствующих случаях в процессах определения контента и подготовки оценок и других результатов работы и активно использовать итоговые материалы;

16. *предлагает* центрам поддержки научно-технического сотрудничества оказывать по запросам содействие в создании и развитии потенциала для внедрения подходов, способствующих преобразовательным изменениям и основанных на учете взаимосвязей, при осуществлении Рамочной программы;

17. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам:

a) рассмотреть вопрос о путях дальнейшего содействия Сторонам, другим правительствам, основным группам и другим соответствующим субъектам деятельности в учете выводов, изложенных в оценке взаимосвязей, оценке преобразовательных изменений и оценке хозяйственной деятельности и биоразнообразия;

b) при разработке своей будущей программы работы учитывать:

i) потребности, пробелы и вызовы, отраженные в глобальном обзоре коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы;

ii) итоги глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы;

iii) возможность использования адаптированных информационных продуктов для повышения доступности оценок Платформы и удобства их использования в целях осуществления Рамочной программы;

18. *поручает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассматривать итоги работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в соответствии с графиком, приведенным в приложении к настоящему решению, и выносить соответствующие рекомендации.

Приложение
График проведения оценок Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и их рассмотрения в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (2026–2030 годы) с учетом обновлений по итогам 12-й сессии Пленума Платформы*

Номер сессии и год рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам[a]	*Оценка*	*Номер совещания и год рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии*
13-я сессия (2027 год)	Методологическая оценка по вопросам мониторинга биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека (оценка по вопросам мониторинга)[b]	Совещание Вспомогательного органа, которое состоится до 18-го совещания Конференции Сторон (2028 год) 18-е совещание Конференции Сторон (2028 год)
	Методологическая оценка по вопросам учитывающего биоразнообразие комплексного пространственного планирования и экологической взаимосвязанности (оценка по вопросам	

* Первоначальный график был выпущен в виде приложения к решению 16/11.

Номер сессии и год рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам[a]	*Оценка*	*Номер совещания и год рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии*
	пространственного планирования и взаимосвязанности)[c]	
14-я сессия (2028 год)	Вторая глобальная оценка биоразнообразия и экосистемных услуг[d]	Совещание Вспомогательного органа, которое состоится до соответствующего совещания Конференции Сторон Соответствующее совещание Конференции Сторон
15-я сессия (2029 год)	Потенциальный результат работы будет определен на 13-й сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	Совещание Вспомогательного органа, которое состоится до 19-го совещания Конференции Сторон 19-е совещание Конференции Сторон (2030 год)

[a] Годы проведения будущий сессий приведены ориентировочно.
[b] См. www.ipbes.net/monitoring-assessment.
[c] См. www.ipbes.net/spatial-planning-assessment.
[d] См. www.ipbes.net/second-global-assessment.